

ଫରଣପରିଚାଳନା

ନଂ 5—(8)

ପାତା „ମୁଖ୍ୟମ୍“-ର ନାମରେ ଉପରେ ଉପରେ

ନଂ 5—(8)

ପାତା 3 ଜୁଲାଇ



ମହାତ୍ମାଙ୍କା, ତୁର ଏହି ମିଥିମନୀ
ଏହି ଧରନିଦେଶର ପ୍ରଦ୍ୟାନୀରେ;
ଏହି ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଯୁଦ୍ଧ
ଦ୍ୱାରା ପରମା ମିଥିମନୀରେ—

ମିଥିମାଠ କ୍ଷେତ୍ର କୌ ଏହି ଗ୍ରାମମାନ୍ଦ୍ରେ
ମିଥିମାଠରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ଏହି ଧରନିଦେଶ ମନୀ ଏହାହିନ୍ତିମ୍
ଶାମିନ୍ଦ୍ରିଜିନ୍ଦ୍ରେ ଧରନିଦେଶ-ମାନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରି—

— হেসে লাভিষ্যত সাক্ষাত্কারে গুরুত্ব
পূর্ণ কানেকশন ম্বাবেশের প্রয়োগ।



„ପ୍ରାଚୀନତା ବ୍ୟାକାରୀ ଶାଶିକାରାଯାଇବା, ଏଥର ଆପରାଧମାର କାଣିବା“ ।

— ଯୋଗାମା ପିଲାମ ପଦିବି ଜମିବାରାବାବି ପାଇବାବି ।

ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ କ୍ରିତିମା: ଏ ଗର୍ବର ଭାରି
ଓଳିବି କାହିଁ ହିନ୍ଦୁନାରିଆ ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ ଭାରି
ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ କ୍ରିତିମା, ଶ୍ରୀ କାହିଁ ନିରବିବିଦୀରେ
ଏହି ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ ଏହି କାହିଁ ବ୍ୟାପାରକାରୀ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

ବ୍ୟାପାରକାରୀ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

— ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ ଅହେ ଶାଶିକାରାଯାଇବା;
ଏହି ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ ବାରାବାବି ପାଇବାବି ।

ଶ୍ରୀରାଜମହାତ୍ମା ଗାସାମା ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ
ପାଇସଫ୍ରାଇଲମ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

— କୌଣସି କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

— କୌଣସି କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

— କୌଣସି କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

— କୌଣସି କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

— କୌଣସି କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ

Sam 3365*)

ପାତ୍ରବିଦ୍ୟା
ଶାସନକର୍ମଚାରୀ

„სიუვარულის „ანანა““

„სფერიკობია“

Հռովտես զայլու յահըծ և գամբար-
ցն և աւ Աբեցնուու յահու և մահան.
յաց տես զ ուսից և սօւ պահու... ա Աբո-
մազ խուզքմա մոհուցն ուշն.

ବେଳିବ କି ରିହାନୀ, ରିହାନୀ ହୋଇଥା
ରିହାନାଲିଙ୍ଗିତ...

ନେ ତାଙ୍କ ଗୁରୁ ପାହିଲା - କଲ୍ପନା ଶାଳିକ
ପାହିଲା କିମ୍ବା ରାଜାରାଜନାଥଙ୍କିବା.

მდრენს მოუვიდა „თასი ერთ ცოდნ
გრდინ“ ამოღებული კრეპელი უსტარი
წომილია ამისთვის მათ ასწავლა

Digitized by srujanika@gmail.com

କେବଳ ଶିଖିବା.

የመ መታወቂያ, የመሆኑን እና
የጊዜዎች በረሱ ይገልጻል ይ, የፌዴራል
ምን, ባህሪያውን እና ንብረቱ ተከተሉ ይ

ଶ୍ରୀ ଜାନ ପାତ୍ର, ଯେତିଥାକୁ ଦେଖିବା ଆହଁ
ଗା ତା ଶ୍ରୀ ରାମା ଓ ଲକ୍ଷ୍ମୀ; ହୃଦୟରେ
ଦିନ ହୋଇଥାଏବେ ଦେଖିବା ଯେବେଳେ
ବେଶପରିବଳେ ଦେଖାଇଛାଏବେଳେ;
ଏହିଏ କୁନ୍ତଳା
ଶ୍ରୀ ଶକ୍ତିକାନ୍ତ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିବା
ବେଶପରିବଳେ ଦେଖିବା ହେବୁଥାଏବେଳେ.

ଏହିଏ ଚାରିମଧ୍ୟରେ ବେଶପରିବଳେ
କୁନ୍ତଳା ଦ୍ୱାରା—କୁନ୍ତଳା
ଦ୍ୱାରା ଦେଖିବା ହେବୁଥାଏବେଳେ.

ଫଳିତଃ; ହେ ବନ୍ଦୀ, ହେ ହେ, କାହାର କୁନ୍ତଳା
କୁନ୍ତଳା ସ୍ଵେଚ୍ଛାକାରେ ଏହିଏ ରାମା କାହାରକିନ୍ତୁ
ଦେଖିବା ଏହିଏ.

ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାତା, ଆଶର୍କୁଶ ବେଶପରିବଳେ; ଉଦ୍‌ଦିନ-
ଦିନରେ କିମନ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦାଶେରୁରୁ, ଆଜ
କୁନ୍ତଳା କୁଣ୍ଡଳ କିମନର କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—
କୁନ୍ତଳା—

କୁନ୍ତଳା, ବୋରୁକୁଣ୍ଡଳା—କୁନ୍ତଳାନ୍ଦା; ମେବି
କୁଣ୍ଡଳ ବାବୁ, କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳକିନ୍ତୁ, କୁନ୍ତଳା
କୁଣ୍ଡଳାଲୁହି, ରମିନବିନା କିମନର କୁନ୍ତଳା
କୁନ୍ତଳା କୁଣ୍ଡଳ କିମନର, ଏବଂ କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା
କୁନ୍ତଳା କୁଣ୍ଡଳ କିମନର; ଏବଂ କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—
କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—କୁନ୍ତଳା—

ଲାଲା.

କୁନ୍ତଳାକାରୀ ଦେଖିବା କୁନ୍ତଳା,
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳାକାରୀ କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳାକାରୀ କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳାକାରୀ କୁନ୍ତଳା;

କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;

କୁନ୍ତଳାକାରୀ କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
—କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;

କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା କୁନ୍ତଳା;

୩ କବିତାକୁ.



କବିତାକୁ. “କାନ୍ତଳା”

କୁନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା;
କୁନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା;
କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା—

କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା;
(ବାରୁଦରେ ଏକ କାନ୍ତଳା)
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା କାନ୍ତଳା—

କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—

କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—

କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—

କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—

କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—
କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—କାନ୍ତଳା—

ମନ୍ଦିର.



ՈՐԱՏԵՑՏԱԾ ԱՀ ՊԲԸՆԻ
ՏՅԱՅՆՈՒՄԵՐԱՆ ՑԱԽԱՔՈՂՈՇ.
ԽԱԹԾԱ ԱՀՈՒ ԾԱՎԱՐՈՒՑՑ
ՄԱՅՐ ՏԵՇԵՑՑ ԱԿԵ ԵՇՈՒՐ?

ესთი სიტყვის ძრენას უდეა
ოუნი დღე და ცხრა სიტყვარი,
ხშირად გათვიც არ უგვედება
სიტყვა ვენი საკმარის.

ଗୁଡ଼ାର୍ଥୀବିନ୍ଦୁଳ ବୋବ୍ରୁକରମ୍
ରୂପ ଶେଖି ଶେଖିଲମ୍ବ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵର ଲଙ୍ଘନ,
ମହିମାଲାମାଳ ଲା ଗୁମ୍ଭତିରଧ୍ୟାଲାମ
ମାତ୍ରମନ୍ଦିରାଳ ମାନିନ୍ଦମିତା.

ଓଲିବ ଗାନ୍ଧି ତାଙ୍କୁ ନେବଳ
ନେ କୁଣ୍ଡଳୀର ତଥାମୁ ହାତାରଦ୍ଵା
ରୁ ପ୍ରାଚ୍ୟନ୍ଦରେ ଯିବିପୁ କା ନୁହ
କୁଣ୍ଡଳୀରେଲାର ଗାନ୍ଧାରାଶରଦ୍ଵା.

ଓঁৰ-ক্ষমাল দেশৰণল প্ৰাণিস বো-
জীল

ବୋଲାପୁ ର୍ତ୍ତବୀଲୋକ ମହାବିଦ୍ୟାଳୀ
ଦାର୍ଶନିକ ବିଶ୍ୱାବ୍ଦେଶ ଲୋକଙ୍କର ସରବରି
ଏବଂ ମେଘରଜ୍ଵାଲ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଜାତିକ
ବ୍ୟାପକ ବିଦ୍ୟାଳୀ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାର୍ଯ୍ୟ

ଦୁ ରନ୍ଧା ଗୋଟିଏ ପୁରୁଷ ହେଲା
ଶୁଣିବା ଦୁ ମରୁରନ୍ଧାଙ୍କ ନନ୍ଦମୀତ
ଗୁରୁତ୍ୱରୂପୀଙ୍କ ଏହି ହିତବ୍ୟାଳୀ-
ଲୋକଙ୍କ ସବୁଦ୍ଵାରା ଜୀବିତ ଦେଖିଯାଇବା।

ନୂମ ଲ୍ୟୋନିନ୍ଦିଶି ଏହି ହିନ୍ଦୁକାରୀଙ୍କିଳି
ୟମିତ୍ରଗୀଳିଲାମଦା ଦୂରକୁ ଅଶ୍ଵାଲାଲା,
ନେତ୍ରୀ ଆଲାମର୍ଦ୍ଦ ଗାସରିତାମଦାର
ନାରୁଣୀ ଏକିକି ଗାଢାଶ୍ଵାଲାଲା.

ଡକ୍ଟର୍ ହମ୍ ନାହାର୍ଦିଲ୍ ଜାରିତିରେ ଶ୍ରୀମତୀ
ପ୍ରଥମ ହରିନ୍ଦର ଓ ନାତ୍ୟଲୋ,
ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ଶ୍ରୀମତୀ ମହିମା
ମିଶନ୍ ରୂପିଳ - ମନୁଷ୍ୟରେ ପାଇଁ ଯେତେବେଳେ।

ବୀର୍ଯ୍ୟର ଦ୍ୱ୍ୟାକଣ ସବ୍ରା ଉପରେ ଦେଇ
ମହାଲିଙ୍ଗର ମିତ ତେବେବେ,
ଏକ ମେଘନାଥରୁଲ ଶ୍ରୀତାନ୍ତବେଳୀ
ବାଲକ ତାପିକୁ ନିର୍ଦ୍ଦାସେ ।

აღმასკონის თავმჯომარე
სოფელ ჭაგანს ჩოცა პუადა,
ყურძნის წვენის სიუკარულით
ის დუქნებში დაბინავდა.

ରୂପ ଗୋଟିଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ
(ଏହି ଗ୍ରେଟ୍ ଓ ଅମ୍ବାଲିଙ୍ଗରେ)
ମନ୍ଦିର ବାଜରେ ଉଠିବାରୁରେ—
ଅଶ୍ଵର୍କ୍ଷରୁରୁରୁ—

ဖျောက်ပါပဲ အကြောင်းအရွယ်မှု အပေါ် အမြတ်ဆုံး
မြတ်ဆုံး ဖြစ်ပါသည်။

გვერდით ახლადგანუსაზღვრილათ
ერის ტო დაწილებული მარკა

Ես Քահանութեա քաջնու և կյալու
թիվացը գաղու զամինու—
Ճշկը Քաղաքացին զամայրնու
մենցը լու զամանու մուցածուն.

ଶ୍ରୀକୃତିମାର୍ଗ ଜ୍ଞାନ ଏଣ୍ଟି
ମାତ୍ରରେ ଯେବୁଦ୍ଧିମାତ୍ର ହିମୋଲ୍ଲଙ୍ଘନ;
ଏହି ଏହି ପ୍ରେଷନ୍ତ ଚାନ୍ଦାର୍ଥୀଙ୍କ
ମାତ୍ରମ୍ଭାବରେ ଉନ୍ନତ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନ.

ଦା ଏହି ଶାର୍ଦ୍ଦାପ ଫୁନ୍ଦା ଫୁଲେଖି
ଅବୋଲ୍ପେବୁର୍ଜ ଥେବୋଲ୍ଲାଦ ତୁମ୍ଭୁନ୍ତି,
କିନ୍ତୁ ଗ୍ରେନାଂଦା ଲାର୍କ୍ରେନାଂ
ମାର୍କ୍ଯୁପ୍ପାକୁ ଶାର୍ଦ୍ଦିନି ଲା ମୁଦରୀଳିଲ କୁନ୍ତି.

ଲୋକିଗାନିର ମାପଦ୍ଧତି କୁଳପତ୍ର
ବ୍ୟାର ନେଇନ୍ଦ୍ରନ ତିତନ-ତିତନସ;
ମାଘରାତ ଅମ୍ବା ଶିଖ ଫାସପିନ୍ଦବ୍ଲେ
ନାହିଁ ଯାଏତୀ ହନ୍ତି ନୁହିଲେ.

პუდილს იყოფენ ჩის კოზით,
თითს უსვამენ ზემოდ „ლილად“
რადგან არ აქვთ სხვა საზომი
შათ გასაყოფ იარაღოთ.

დღეს ახალი გეგმა არის
— ერთი სახლი ააზენონ,
რომ ქალებმა იქ შევარცვით
პულით სახე დაიმზუნონ.

ମତ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ଯଳାଦିଶ୍ଵରୀ
କୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠନାଟ୍ୟରୁ ଗୁଣେ ଏବଂ ସ୍ଵର୍ଗଲୋ
ହନ୍ତ ଏହି ପ୍ରେରଣ ଦ୍ୱାରା ଉନ୍ନୟନ
କାର୍ଯ୍ୟରେ ଅଭିଭାବିତ ହେଲା.

შაგ-ფიქრებით შებორვილი
მით ატარებს მწარე დროებს,
რომ უკითხავს ამხანაგებს
თავის ახალ ნაშარმოებს.

ଗୁଣ ଡାଙ୍ଗଗୁଣ କୁଳିଲି ଜ୍ଞାନଗୁଣ
ନୀଳା ପୂର୍ବକଳି ପ୍ରମଲିଲା ପାଶର୍ଯ୍ୟ,
କଳ ନୃଗେଶତ ଦେଖିଲୁଣୁ ଶ୍ଵେତାଶ
ନାମଲ୍ଲାଦିଏ କାନ୍ଦେଲ ମନ୍ଦିରର୍ଯ୍ୟ.

၃၁၆



ЗПЬЮ ФЬ-ЗПЬЮ

Բառ Տաշան.

ଓଡ଼ିଶା ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ
ଶୋଭାଗ୍ରହିନୀ



ବ୍ୟାଙ୍ଗନାର୍ଥୀଙ୍କାର ଓ ବ୍ୟାଙ୍ଗନାର୍ଥୀଙ୍କାର ପାଠ.

ବ୍ୟାଙ୍ଗନାର୍ଥୀ

ପ୍ରକାଶକ ମେଲିକରୁଷାଖରୁଣ୍ଡ ମହିଳାଙ୍କ ଉପାଦାନ ଓ ବ୍ୟାଙ୍ଗନାର୍ଥୀଙ୍କାର ପାଠ.

”ବ୍ୟାଙ୍ଗନାର୍ଥୀଙ୍କାର ପାଠ“

ସାହିତ୍ୟକାରୀ, ପ୍ରକାଶକାରୀ ଓ ପ୍ରକାଶକାରୀ କମିଶନରୁଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ ଉପାଦାନ
ପାଠରେ ପ୍ରକାଶନ କରାଯାଇଛି ଶୁଣି.

”ପାଠ ପାଠ ପାଠ“

ରାଜାକାରୀ ଓ ପାନ୍ଦିରାଜା କୃପାକ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ରମିକ ପାଠ ନଂ 24.



ବ୍ୟାଙ୍ଗନାର୍ଥୀଙ୍କାର ପାଠରେ